

2005

中國歐洲商務年鑑

張大剛題

中國歐洲经济技术合作協會 編

CHINA & EUROPE
BUSINESS AFFAIRS YEARBOOK



中國經濟出版社
CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE

2005

中國歐洲商務年鑑

張志剛題

中國歐洲经济技术合作協會 編



中國經濟出版社
CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

中国欧洲商务年鉴 (2005) / 中国欧洲经济技术合作协会编. —北京: 中国经济出版社, 2006.9

ISBN 7-5017-7718-7

I. 中… II. 中… III. 对外贸易—中外关系—欧洲—年鉴
IV. F 752.75-54

中国版本图书馆CIP数据核字 (2006) 第095937号

出版发行: 中国经济出版社 (100037·北京市西城区百万庄北街3号)

网 址: www.economyph.com

组稿编辑: 刘一玲 (电话: 010-68359417 13681590988)

责任编辑: 陈 瑞

责任印制: 张江虹

封面设计: 巢新强

经 销: 各地新华书店

承 印: 北京君升印刷公司

开 本: 889mm×1194mm 1/16

字 数: 1100千字

彩插印张: 2.5

印 张: 40

版 次: 2006年10月第1版

印 次: 2006年10月第1次印刷

书 号: ISBN 7-5017-7718-7/F·6424

定 价: 380.00元

版权所有 盗版必究 举报电话: 68359418 68319282

服务热线: 68344225 68369586 68346406 68309176

序

近年来，中国与欧洲的经贸合作关系得到了迅速的发展，双方的合作领域不断拓展，合作水平不断提高。2005年，中欧贸易达到了2 711.1亿美元。欧洲已经成为中国的第一大贸易伙伴，迄今仍继续保持着中国最大技术供应来源地和累计第四大实际投资方的地位。中欧经贸合作正在步入新的发展阶段。我在任商务部副部长期间，曾主管过中欧经贸合作事务。从亲身的经历、切身的体会中我深深地感到，中欧经贸合作潜力巨大，前途广阔，任务艰巨。随着中欧经贸合作的深入和规模的扩大，双方企业加强相互了解、交流和深化合作的愿望愈来愈迫切。

中国欧洲经济技术合作协会适应新形势、新局面的要求，适时编辑出版集中中欧经贸和投资政策、法律法规、中欧经贸合作形势分析于一体的商务指南型资料工具书——《中国欧洲商务年鉴》，这是十分必要和非常及时的。

《中国欧洲商务年鉴》主要介绍欧洲各国的政治概况、资源状况、经济形势、相关经济政策及民风、民俗，以及中国各省市的地理环境、资源优势、投资导向及地区招商引资优惠政策，并以不同形式对中国工商、税务、海关、金融等政策法规进行宣传，刊载了中欧经贸合作关系发展的趋势和热点问题研究专论。这些都将为中欧企业开展合作提供翔实、可靠的参考资料。该书必将有利于中欧企业了解相关法律政策及经贸规则，依法开展经贸活动，减少和规避风险；有利于中欧企业掌握各国及地区的资源特点、经贸需求，决定投资方向；有利于中欧企业了解最新信息和经贸动态，把握决策良机；有利于中欧企业开拓市场、寻找合作机会，从而有效推动中国和欧洲的企业与企业、企业与政府之间的良性互动。

《中国欧洲商务年鉴》给中国企业与欧洲企业搭建了一个相互了解的平台。希望本书能为企业更好地利用国内、国际两个市场，两种资源，促进中欧经济的共同发展提供有益的帮助。

张志刚

2006年8月1日

传播商务信息
拓宽中欧市场
为《2005中国欧洲商务年鉴》题
言
二〇〇五年十一月 邹家华

原国务院副总理、原全国人大常委会副委员长邹家华
为《中国欧洲商务年鉴》首刊题词

发挥桥梁纽带作用
促进中欧经济发展

張志剛



癸酉丙戌年二月於廣州

中华人民共和国商务部原副部长张志刚
为《中国欧洲商务年鉴》首刊题词

题贺中欧年鉴出版
经济技术合作之友

俞晓松 2006春

中国国际贸易促进委员会原会长、中国国际商会原会长俞晓松
为《中国欧洲商务年鉴》首刊题词



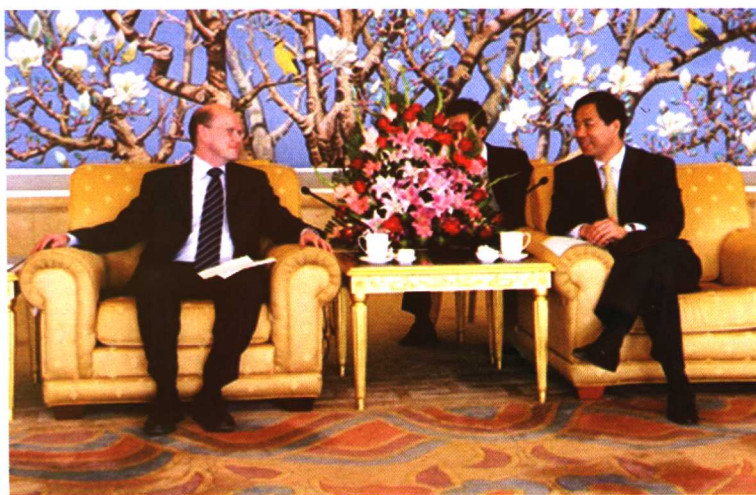
2005年9月，吴仪副总理会见中国－乌兹别克斯坦经贸合作高层论坛暨企业洽谈会中方企业家代表和工作人员



2005-9-4 薄熙来部长在北京会见欧盟贸易委员曼德尔森



2005-12-16 薄熙来部长与荷兰副首相兼经济大臣布林克·霍斯特会谈



2005-9-27 薄熙来部长会见来访的瑞典工商大臣厄斯特罗斯



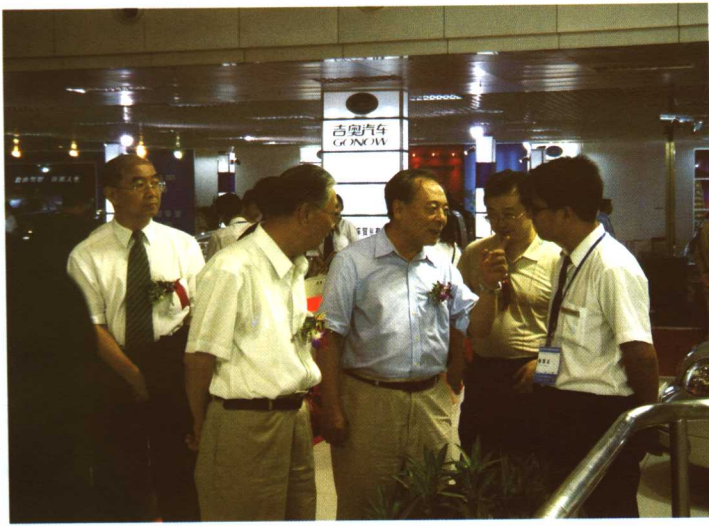
2005-12-22 于广洲副部长会见
吉尔吉斯斯坦外长杰克申库洛夫一行



商务部原副部长张志刚听取中欧协会乌海宇副会长工作汇报



上海合作组织秘书长张德广，商务部原副部长张志刚，
外交部部长助理李辉和欧洲司巡视员须同凯出席上海
合作组织区域经济合作研讨会



徐秉金会长在长春汽博会现场



徐秉金会长(右2) 会见土耳其曲库洛瓦集团公司主席 Mehmet Emin 查普曼议员 (Ben Chapman MP) 副主席 琼斯议员、爵士(Lord Clement-Jones) 和英中协会主席贝纳德 (Peter Batey OBE) 以及主任 李凯蒂(Katie Lee)



徐秉金会长(前排左5)和乌海宇副会长(前排左3)出席上海合作组织区域经济合作研修班结业仪式

编写说明

自1975年中国与欧洲共同体建立外交关系以来，中欧经贸关系不断深入。20世纪90年代以后，中国与欧洲的经贸与技术合作更是取得了长足发展。为了进一步推动和促进中国与欧洲经济技术合作与交流，帮助中国企业了解我国对欧的经济方针和相关政策，以及欧洲各国对华的经济政策和贸易规则。帮助欧洲各国企业了解中国的相关政策、法规，依法开展商务活动。《中国欧洲商务年鉴》还将对欧洲各国的政治概况、民风民俗、资源状况、经济形势、经贸发展、商务机构，以及中国各省市的地理环境、资源特点、经贸需求、投资导向、招商引资优惠政策进行较详尽的介绍，以帮助中欧各国企业相互了解信息，寻找合作商机，把握合作方向和投资开发决策。促进中欧经贸交流合作的良性互动。

2005年《中国欧洲商务年鉴》为首刊号。它是由中国欧洲经济技术合作协会主办，由北京帕瑞斯文化发展有限公司承办、组织实施。该书是一部集中欧经济政策、法规、投资指南、中欧经贸形势分析于一体的商务指南型资料工具书。

本书编撰工作始终遵循严谨科学、内容翔实、材料可靠，既注重前瞻性又把握实用性、突出鲜活性的原则。为实现这一原则，确保《年鉴》高质量服务于社会，编辑部工作人员务本求实、严肃对待每一份稿件，并得到了商务部欧洲司、国家工商管理总局、国家税务总局、国家海关总署、中国有关省市地区政府相关部门及相关科研机构的大力帮助和支持。在此向给予我们支持的单位和人士表示衷心的感谢！

本书共分为九个篇章：第一篇政府重要文献；第二篇中欧经贸关系及发展概况；第三篇商务法律法规及相关政策；第四篇工商、税务、海关和外汇管理规定；第五篇欧洲商务指南；第六篇中国东、西部地区省市投资指南；第七篇专题分析；第八篇2005年中欧经济技术合作与交流工作大事记；第九篇附录：专题介绍欧洲联盟、独联体、上海合作组织；第十篇企业名录。为便于对一些政策法规的把握和运用，我们还设置了政策问答内容。本刊采用的资料截稿时间为2005年12月31日。

2005年《中国欧洲商务年鉴》为首卷，以后每年将陆续出版。由于篇幅限制每卷只能对部分欧洲国家和我国省市进行介绍，在编撰过程中，虽然全体编辑人员工作态度认真、严肃、努力，但由于首刊经验不足，一定会有很多不尽如人意的地方，有的地方还可能会出现疏漏和错误。我们真诚的希望企业和广大读者给我们提出宝贵的意见、建议及批评指正，以便我们改进工作，在今后的工作中借鉴和参考。

《中国欧洲商务年鉴》编委会

2006年8月

《中国欧洲商务年鉴》（2005）编委会

顾问委员会

张志刚 房维中 佟志广 谷永江 俞晓松

编辑委员会

名誉主任：张志刚

主任：徐秉金

副主任：崇泉 须同凯 乌海宇

委员（按姓氏笔画排序）：

王建伟 山东华辰国际经贸合作有限公司董事长

王静 宁夏回族自治区招商局局长

乌海宇 中国欧洲经济技术合作协会副会长

叶天捷 厦门金龙汽车集团股份有限公司董事长

卢山 路桥集团海外工程有限责任公司总经理

刘万举 贵州省商务厅外国投资管理处处长

孙涛 北京路尚科技发展有限公司董事长

任洪斌 中国机械装备（集团）公司总裁

张建忠 庆铃汽车（集团）有限公司副总经理

陈峰 北京帕瑞斯文化发展有限公司总经理

须同凯 中华人民共和国商务部欧洲司巡视员

赵强华 吉林省商务厅投资促进处处长

徐秉金 中国欧洲经济技术合作协会会长

崇泉 中华人民共和国商务部办公厅主任

常敏 四川省招商引资局经济合作三处副处长

谢荣全 中招国际招标公司董事长

编辑出版工作人员

主 编：乌海宇

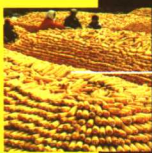
执行主编：陈 峰

副 主 编：文 物

编辑人员：许明涛 杨华 崔宝林 陈 健

彩页设计：陈 悦

校 对：王丽华



吉林省粮油食品进出口（集团）有限公司

公司简介



吉林省粮油食品进出口（集团）有限公司是大型专业进出口公司。公司成立五十多年来，已累计为国家出口创汇50多亿美元，位居中国进出口额最大的500强企业之列。

公司以经营粮油食品进出口业务为主，同时兼营其他各类商品的国内外贸易。本公司经营的吉林黄玉米、松雪皓和秋田小町大米、小粒黄豆、黄大豆、A字绿豆、草原红牛以及红小豆、芸豆、荞麦、高粱、冻鸡肉、山野菜等商品享誉国际市场。公司以诚为本，广泛开展贸易合作，已与40多个国家和地区的400余家客户建立了长期稳定的贸易关系，并形成了紧密合理、运转科学的营销网络。

多年来，公司始终坚持强化经营和科学管理并重、科技进步和制度创新并举的发展战略。2003年1月，公司通过ISO9000:2000质量管理体系国际国内认证。公司连年保持吉林省外经贸系统出口创汇“十强企业”和经营业绩“优秀单位”的称号；已连续十六年被吉林省工商行政管理局命名为“重合同、守信用”先进单位。2002年以来，公司连续4年荣获全国外经贸质量效益型先进企业称号。2004年被中国对外经贸企业协会授予“AAA”信用等级证书。

INTRODUCTION

Jilin Cereals Oils & foodstuffs Imp. & Exp.(Group)Co., Ltd. is a big professional import and export corporation.

Founded more than 50 years ago, it has been expanding its business scope, lifting its administration level and has created over 5 billion U.S. Dollars for the government. It is on the list of the top 500 biggest import and export enterprises in China.

The corporation is chiefly engaged in the import and export of cereals, oils and foodstuffs, and concurrently involved in the domestic and foreign trade of other commodities. The export items famous over the international market are: Jilin Yellow Maize, Matsuyuki Rice, Akitakomachi Rice, small-kernelled Soybeans, Big-kernelled Soybeans, "A" Green Beans, Red Prairie Cattle, Small Red Beans, Kidney Beans, Buckwheat, Kaoliang(Sorghum), Frozen Broiler, Frozen Beef, Frozen Duck Crammed, and various wild vegetables. Believing in good faith, the corporation broadly develops trade co-operation. So far, it has established long-term trading relations with over 400 clients from more than 40 countries and regions, and framed a close, rational, and scientific sales networks.

Over the past years, the corporation has been maintaining the developing strategy of strong management and rigorous administration, technology progress and system renovation. In Jan. 2003, the corporation was verified and recognized both domestically and internationally by ISO9001:2000 Quality Administration System. The corporation remains as one of the top 10 strongest enterprises among Jilin province Foreign Trade Exports, one of the most Excellent Companies in business handling and was named for 16 times by Jilin provincial Government as one of the best companies of "Honoring Contracts and Adhering to Credits". From 2002, the corporation has been bestowed a name of an advanced export with perfect quality and profit for 4 times. In 2004, the corporation was given a "AAA" credited certificate by China Foreign Trade & Economy corporation Enterprise.



黑龙江省万阳经贸（集团）有限公司



黑龙江省万阳经贸（集团）有限公司创立于1993年，历经14年的风雨兼程，至今，已由当时单一经营的贸易公司，一跃发展成为多元化跨国企业集团。随着集团规模的不断扩大，经营范围也从单一的商品批发业务拓展至全行业进出口贸易、物流、海产品、建筑装饰业、加工业、再生资源利用等领域。

十几年来，万阳集团在巩固原有业务的同时，不断拓展新的领域，现集团下辖国内外主要分支机构有：哈尔滨万阳汽配商行、绥芬河市京琮国际货物运输代理有限公司（广州、成都、北京、上海、乌苏里斯克、海参崴、莫斯科、新西伯利亚、叶卡捷林堡、乌法等城市均设有分支机构）、哈尔滨市八达经贸有限公司、海南滨岛实业有限公司、高要市中南再生资源综合利用有限公司、密山市正达商贸有限公司、鸡西万阳对俄出口基地有限责任公司、黑龙江省富阳弘呈科技开发有限公司、黑龙江利多木业有限公司、俄罗斯乌苏里斯克万阳汽配商行、俄罗斯乌苏里斯克万阳建材家具批发大市场、新西伯利亚国际商贸中心等。

利用毗邻俄罗斯的地缘优势，贯彻“走出去战略”是万阳集团成功的法宝，俄罗斯乌苏里斯克万阳大市场堪称为中国企业在俄奠定经营中国建材的里程碑式的大手笔运作。

作为集团的中期发展战略，我们将在巩固现有业绩的基础上，以俄罗斯中俄建材家具大市场为依托，力争3年内，在俄罗斯百万人口城市建立十家以上建材连锁超市，籍此将公司产品辐射俄全境，实现我们对俄投资的长期战略目标。为在竞争激烈的俄罗斯及周边国际市场站稳脚跟，我们还将再在俄罗斯建立一个工业产品加工园区，形成前店后厂的成熟型经营模式，并籍此摸索未来国内市场竞争激烈、产品趋于饱和的情况下中资企业跨国投资之路，并为他们搭建一个良好的国际制造业加工平台。

在取得海外投资战略的初步成功后，万阳集团不忘回报家乡与哈尔滨市松北新区管委会继续合作，将国内企业家先进的经营理念与俄罗斯当地丰富的物产资源完美结合，继续深入加强与俄方合作，在俄罗斯举办一个永不落幕的洽谈会。

“诚信为本、优质高效、实事求是、不断创新”，是万阳集团的宗旨，集团始终以拓展性、前瞻性的置业经营理念，为客户提供优质服务，为国内外企业提供合作平台。我们真诚的希望与社会各界精英精诚合作，共同发展！

Hei Long Jiang Provincial Wan Yang Economic Trade (Group) Co., Ltd was founded in 1993, after 14 years of trials and hardships, it has been grown from a single operated company to a multinational corporation. With the continuous business expansion of the company, the business scope is expanded from wholesale business to the import & export business, logistics, seafood products, construction decoration industry, manufacture industry, regeneration resources utilizing field, etc.

During the period of 10 years, Wan Yang corporation consolidates its original business as the same time as expanding new field, also experiences from single operation company to multinational corporation which mainly deal in import & export trade and automobile fittings secondarily. Now the branches of Wan Yang corporation are all over the word, they are as following: Harbin Auto Parts Shop, Suifenhe Jing Long International Transport of goods Agencies Limited, Harbin BaDa Trad Limited Company, Hainan BinDao Limited company, Gaoyao Zhong Nan renewable resources company, Hei Long Jiang Provincial Fuyanghongcheng technical developmet Co. Ltd, Mishan ZhengDa trade company, Jixi Wan Yang exportation to Russia company, Ussuriysk Wan Yang construction and furniture market.

Wan Yang takes the advantage of neighborhood with Russia, carries out the strategy of going out. Till now, our corporation has invested and developed the first Chinese professional construction material wholesale market in Russia---Ussuriysk Wan Yang Construction and Furniture Market. In order to keep our legs on the competitive Russian market and other circumjacent markets, we will found a industrial manufacturing zone in Russia in 2006, bring the stores together with the factory, wish to build up a foundation for international manufacturing.

After gaining the overseas investment success, Wan Yang was located in Harbin Song Bei District in return for hometown. Now it prepares to construct North East Asia to Russia Logistics Base and other related projects. Meanwhile, for utilizing the regeneration efficiently and environment friendly, energy conservation, we set up a Gao Yao Zhong Nan Regeneration General Utilization Co., Ltd.

Wan Yang adhere to the credendum of "people oriented, management intensified", offers the best quality service as the basis of Sino_Russia Cooperation. We sincerely hope to cooperate with all of the experts of all over the world.



万阳总裁杨晓莉女士会见俄罗斯新西伯利亚总统副代表珀罗斯加夫·伊戈里先生



乌苏里斯克市市长与万阳集团总裁杨晓莉女士亲切交谈



赴俄罗斯新西伯利亚商务考察

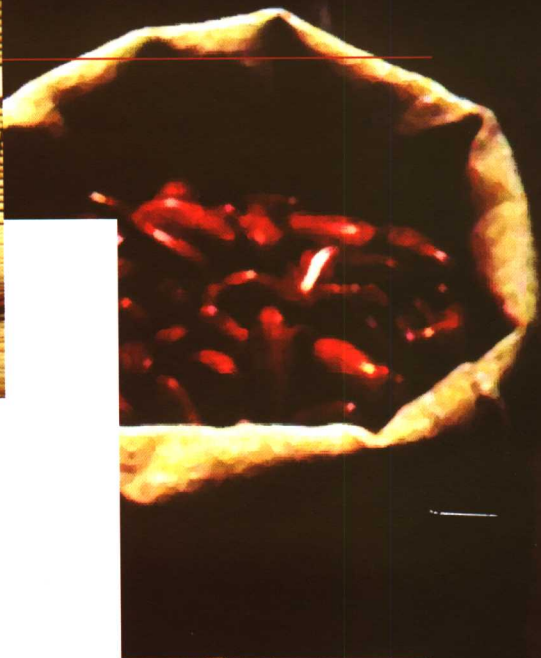


万阳总裁杨晓莉女士会见俄罗斯勘查加州州长马杜克夫次夫先生



新西伯利亚项目签字仪式

<http://www.jlcofco.com>



*The corporation has been maintaining
the developing strategy of strong management
and rigorous administration,*

*Technology Progress
and... System Renovation.*



刘秀忱 董事长

联系方式

吉林省粮油食品进出口（集团）有限公司
JILIN CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMPORT & EXPORT (GROUP) CO., LTD.

法人代表: 刘秀忱

电话(Tel): 86-431-5800502

传真(Fax): 86-431-5800500

公司地址: 吉林省长春市经济技术开发区浦东路1199号

Add: No. 1199 Pudong Road, Changchun Economy And Technology Development Zone, Changchun, P.R. China

邮编: 130033

E-mail: jlcofco@163.com

网址: <http://www.jlcofco.com>

中国吉林·东北亚投资贸易博览会



第一届东北亚博览会开幕式现场

中国吉林·东北亚投资贸易博览会，是经中华人民共和国国务院批准，由中国商务部、国务院振兴东北地区等老工业基地领导小组办公室和吉林省人民政府共同主办的集商品展洽、投资洽谈与专业国际会议为一体的国家级国际性区域综合性展会。第一届中国吉林·东北亚投资贸易博览会在中国和东北亚五国政府以及来自世界各地参会客商的大力支持、积极参与下取得圆满成功。对外贸易成交额2.92亿美元，国内贸易成交额为7.56亿元人民币；签订投资类项目276个，吸引外来投资753.94亿元，其中签订合同项目132个，

吸引外来投资326亿元。国内外参展、参会客商总数超过3万人，来自46个国家的国际客商4000余人，其中各国副部级以上政要53人，52户世界500强企业集团总裁或中国总部总裁31人、副总裁14人。国内客商25000余人，国内外媒体记者1200余人，参会社会公众20余万人。

第二届中国吉林·东北亚投资贸易博览会将于2006年9月2日—6日在中国长春举办，以“机遇、交流、合作、发展”为主题，以打造“中国北方第一展会”并逐步办成中国乃至世界精品展会为目标，紧紧围绕东北亚区域合作和东北老工业基地振兴的主题，以商品贸易、投资合作、专业国际会议和商务日活动及文体交流为主要内容，面向全球工商界开放。第二届东北亚博览会继续邀请中国与东北亚以及世界各国（地区）的经贸高官、参展商、投资商、采购商到会，进行商品展洽、投资洽谈。搭建中国与东北亚各国及面向世界的商品贸易平台、振兴东北老工业基地和推动东北亚地区发展的投资合作平台。预计国内外各类参展参会客商逾4万人。其中参展商6千人，采购商1万人，投资洽谈商1万人，考察商1.4万人。国外客商6千人，国内外新闻媒体记者1千人。

同期举办的东北亚经济合作论坛、第十一届东北亚地方政府首脑会议等专业国际会议及中国与东北亚五国商务（周）日活动将邀请各国政要、各省区市领导和国内外商界精英、专家学者发表演讲，进行对话交流，共谋东北振兴和东北亚区域合作发展大计。届时，全球目光将聚焦东北亚，聚焦中国吉林·东北亚投资贸易博览会。我们坚信，第二届东北亚博览会将层次更高、规模更大、成果更多、商机无限。

长春市是吉林省省会，享有中国“北国春城”的美誉。吉林是中国惟一既与东亚的朝鲜、韩国、日本相接或相邻，又与北亚的俄罗斯远东地区接壤的省区。便捷的交通网络，完善的服务体系，先进的会展设施，可靠的安全保障，友好的人文、投资环境，将为来宾提供便利，创造商机。

东北亚博览会是一个开放的国际性展会。东北亚博览会组委会，诚挚欢迎中外工商界朋友光临中国春城—吉林省长春市参加这一盛会，广交朋友，畅谈合作，把握商机，共同发展。

China Jilin-Northeast Asia Investment and Trade Expo